

Contract de servicii

Nr. 127 / 30.04.2020

1. *Preambul*

MUZEUL NATIONAL AL LITERATURII ROMANE adresă sediu: Calea Grivitei 64-66, Bucuresti telefon/fax 021/212.96.52 cod fiscal 4192510 cont t [REDACTED]
[REDACTED] reprezentat prin [REDACTED]
[REDACTED] in calitate de achizitor, pe de o parte
si

SC MAC MEDIA ALARM SRL adresa sediu: Strada Dr. Anton Colorian nr.40 , Sector 4 Bucuresti , , numar de inmatriculare J40/5398/2013 cod fiscal 31554448 cont [REDACTED]
[REDACTED] Municipiului Bucuresti, reprezentat prin [REDACTED] functia [REDACTED] in calitate de executant, pe de alta parte.

2. *Definitii*

In prezentul contract, urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a. **contract** – reprezinta prezentul contract si toate anexele sale
- b. **achizitor si prestator** – partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract
- c. **pretul contractului** – pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract
- d. **servicii** – activitati a caror prestare fac obiect al contractului
- e. **produse** – echipamentele, masinile, utilajele, piesele de schimb si orice alte bunuri cuprinse in anexele la prezentul contract si pe care prestatorul are obligatia de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului
- f. **forta majora** – un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea respectiv indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enuniativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti
- g. zi – zi calendaristica; an – 365 zile.

3. *Interpretare*

In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural si viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

Termenul „zi” sau „zile” sau orice referire la zile, reprezinta zilele calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

Clauze obligatorii

4. *Obiectul principal al contractului*

4.1 Prestatorul se obligă să întrețină și să depaneze sistemele de detecție la incendiu și sistemele de stingere a incendiilor, conform oferta tehnico-financiară(sicap), pentru următoarele locații:

Sediu birouri administrative - Calea Grivitei, nr.64-66

Sediu expoziție permanentă – Str. Nicolae Crețulescu, Nr.8, Sector 1, București

Casa memorială George Bacovia – Str. George Bacovia, nr.63, Sector 4, București

Casa memorială Tudor Arghezi – Str. Mărțișor, nr.26, Sector 4, București

Casa memorială Ion Minulescu și Claudia Milian – Str. Gheorghe Marinescu, nr. 19, Sector 5, București

Casa memorială Liviu și Fanny Rebreanu – Str. Gheorghe Marinescu, nr. 19, Sector 5, București

Casa memorială Anton Pann – Str. Anton Pann, nr.20, Sector 3, București

4.2 - În prețul contractului sunt incluse costurile reviziilor tehnice periodice, intervențiilor în caz de defecțiune, aprovizionarea cu piese de schimb pentru reparații curente/revizii periodice, suport și asistență tehnică specializată.

4.3 - Facturile vor fi emise la finele fiecărei luni, fiind însoțite de procesele verbale de intervenție programată și neprogramată de la nivelul fiecărei locații.

4.4 - Piese de schimb vor fi facturate separat, în afara contractului de service.

4.5 - Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească prețul convenit în prezentul contract.

4.6 – Serviciul va fi executat, în perioada **01.05.2020-31.12.2020** , cu posibilitate de prelungire cf. Legislației în vigoare până la **30.04.2021**.

5. Valoarea contractului

5.1 Prețul convenit pentru îndeplinirea prezentului contract, plătit prestatorului de către achizitor, este de **3.729,00 lei**, lunar, valoarea totală a contractului fiind de **8 luni X 3.729,00 lei/lună = 29.832,00 lei**, respectiv **35.500,08 lei cu T.V.A**, conform achiziției din SICAP.

5.2 Plata se realizează în contul din trezoreria prestatorului, în termen de maximum 30 de zile calendaristice de la data prezentării, de către prestator, a facturii corect întocmită și a Raportului de Activitate Lunar.

5.3 Părțile își vor comunica în termen de 3 zile lucratoare orice modificare a numărului de cont bancar sau a altor elemente care ar putea influența efectuarea plății.

6. Durata contractului

6.1 – Durata prezentului contract este de 8 luni începând de la data de 01.05.2020, cu posibilitate de prelungire, cf.legislației în vigoare până la 30.04.2021.

6.2 . Prezentul contract încetează să producă efecte la data de 31.12.2020.

7. Documentele contractului

7.1- Documentele contractului sunt:

- necesarul
- rapoartele de activitate
- facturile fiscale

8. Obligațiile principale ale prestatorului

8.1 – Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și performanțele cerute de către achizitor conform art. 4. din prezentul contract.

8.2 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele impuse de legislația în vigoare.

8.3 - Prestatorul se obligă să presteze serviciile în conformitate cu prevederile contractuale

și ori de

câte ori îi este solicitat de către Achizitor, în ceea ce privește obiectul prezentului contract.

8.4 Prestatorul are obligația de a asigura resursele umane necesare îndeplinirii obligațiilor specifice.

8.5 Prestatorul se obligă să nu angajeze sau să efectueze nici o activitate în detrimentul intereselor achizitorului.

8.6 Pentru evitarea oricarei confuzii, nicio activitate prestată de către Prestator ce face obiectul prezentului contract, nu va putea fi facturată suplimentar Autorității Contractante, valoarea contractului fiind fixă.

8.7 *Prestatorul se obligă să verifice și să avizeze inclusiv documentele, întocmite de un reprezentant al Autorității Contractante, în conformitate cu prevederile Legii nr. 98/2016.*

8.8 Prestatorul trebuie să prezinte experiența profesională și solicitudine în ceea ce privește îndeplinirea obligațiilor sale prevăzute în prezentul contract.

8.9 Prestatorul este pe deplin responsabil pentru corectitudinea serviciilor efectuate. Totodată este răspunzător de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

8.10 Prestatorul are obligația să facă cunoscut angajaților săi Normele de protecția Muncii, pentru prevenirea și evitarea accidentelor de muncă, precum și a îmbolnăvirilor profesionale cu privire la activitatea desfășurată de către aceștia în incinta sediilor autorității contractante.

8.11 Prestatorul este direct răspunzător pentru conduita angajaților săi pe timpul desfășurării prestațiilor, precum și pentru modul în care aceștia se conformează obligațiilor impuse de normele de protecția muncii.

8.12 Pe întreaga perioadă de derulare a contractului, prestatorul își asumă riscul unui eventual accident, care s-ar putea solda cu vătămarea fizică sau moartea unei persoane și va suporta orice eventuale cheltuieli pentru personalul său, în contextul în care autoritatea contractantă respectă ea însăși normele de protecție a muncii și pe cele de siguranță a personalului.

9. Obligațiile principale ale achizitorului

9.1. Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția prestatorului facilități și/sau informații pe care acesta le solicită în vederea îndeplinirii contractului.

9.2. Depunerea tuturor demersurilor pentru asigurarea colaborării în vederea prestării serviciilor ce fac obiectul prezentului contract.

9.3. Achizitorul se obligă să plătească prețul stabilit la art. 5.1. din prezentul contract, către prestator, în termen de 30 (treizeci) de zile de la transmiterea facturii de către acesta pe bază de Raport de Activitate Lunar, pentru serviciile prestate.

10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

10.1 În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract (întârzie prestarea serviciilor) atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,01% din valoarea prestației lunare.

10.2 În cazul în care achizitorul, din vina sa exclusivă, nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la primirea facturii, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cota de 0,01 %/zi din plata neefectuată.

10.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat

10.4 Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată prestatorului, fără nicio compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această renunțare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru executant. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract executată până la data denunțării unilaterale a

contractului.

11. Confidențialitate

11.1 Să păstreze confidențialitatea asupra conținutului documentelor la care are acces, precum și asupra oricăror alte informații prezentate de către candidați/ofertanți, a căror dezvaluire ar putea aduce atingere dreptului acestora de a-și proteja proprietatea intelectuală sau secretele comerciale.

11.2 Prestatorul nu are dreptul să utilizeze, să predea, să comunice, să informeze terțe persoane, în legătură cu situația de fapt constatată sau referitor la informațiile din raportul întocmit și/sau documentele obținute sau la care are acces, pe toata durata de valabilitate a contractului și pe o perioadă de 36 luni de la data încheierii contractului.

11.3 Încălcarea angajamentelor referitoare la confidențialitate se sancționează conform legii.

12. Amendamente

12.1 Părțile convin că prezentul contract va respecta dreptul de proprietate intelectuală și principiul concurenței loiale.

12.2 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

12.3 Orice modificări care decurg din situații neprevăzute ce se vor aduce acestui contract, vor fi consemnate prin act adițional la contract, cu acordul ambelor părți.

12.4 Autoritatea contractantă are dreptul de a prelungi durata contractului, cu caracter de regularitate, cu maxim 4 (patru) luni, conform normelor de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor achiziție publică din HG nr. 395/2016.

13. Subcontractanți

a. Prestatorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu achizitorul

b. Prestatorul este pe deplin răspunzător față de achizitor de modul în care îndeplinește contractul

c. Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract

d. Prestatorul are dreptul de a pretinde daune – interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract

e. Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului și va fi notificată achizitorului

14. Încetarea contractului

14.1 Prezentul contract încetează de plin drept, fără a mai fi necesară intervenția unui/unei tribunal/instanțe judecătorești, în cazul în care una dintre părți:

- nu își execută una dintre obligațiile esențiale enumerate la art. 8 și 9 din prezentul contract;
- este declarată în stare de incapacitate de plată sau a fost declanșată procedura de lichidare (faliment) înainte de începerea executării prezentului contract;
- cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract fără acordul celeilalte părți;
- își încalcă vreuna dintre obligațiile sale, după ce a fost avertizată, printr-o notificare

scrisă, de către cealaltă parte, că o nouă nerespectare a acestora va duce la încetarea prezentului contract, sau

în termen de 30 zile de la data primirii notificării prin care i s-a adus la cunoștință că nu și-a executat ori își execută în mod necorespunzător oricare dintre obligațiile ce-i revin.

14.2 Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

14.3 Rezilierea/încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

14.4 Prevederile prezentului articol (respectiv 14. încetarea contractului) nu înlătură răspunderea părții care în mod culpabil a cauzat încetarea contractului.

15 Cesiunea

15.1 Într-un contract de achiziție publică este permisă doar cesiunea creanțelor născute din acel contract, obligațiile născute rămânând în sarcina părților contractante, astfel cum au fost stipulate și asumate inițial.

16 Forța majoră

16.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada în care aceasta acționează.

16.3 Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17 Soluționarea litigiilor

17.1 Achizitorul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2 Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și furnizorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergența contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze, de către instanțele judecătorești din România.

18 Limba care guvernează contractul și confidențialitate

18.1 Limba care guvernează contractul este limba română.

18.2 Prestatorul se obligă, sub sancțiunea de daune, să păstreze confidențialitatea tuturor informațiilor primite de la Autoritatea contractantă și să nu dezvăluie niciunei terțe persoane aceste informații, total sau parțial, fără acordul scris și prealabil al Autorității contractante.

18.3 Prevederile privind confidențialitatea nu se vor aplica în măsura în care informațiile devin publice prin fapta proprie a Autorității contractante sau prin intervenția unei alte terțe persoane ori în cazul în care aceste informații sunt solicitate a fi dezvăluite de către o instanță judecătorească, autoritatea publică centrală cu rol de control și reglementare și/sau Ministerul public ori structuri ale Ministerului Administrației și Internelor.

19 Comunicări

19.1 Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să

fie transmisă în scris către adresele menționate la părțile semnatare ale contractului Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

19.2 Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20 Legea aplicabilă contractului

20.1 Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

21 Clauze generale referitoare la protecția datelor cu caracter personal

21.1 În procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal, părțile aplică prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a directivei 95/46/CE (regulamentul general privind protecția datelor) și ale legislației naționale.

21.2 Părțile prelucrează date cu caracter personal transmise de reciproc de acestea în conformitate cu legislația în vigoare, în modalități care asigură confidențialitatea și securitatea adecvată a acestor date, în vederea asigurării protecției împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale.

21.3 Scopul prelucrării: datele cu caracter personal comunicate în cadrul prezentului contract, precum și pe perioada executării acestuia, sunt prelucrate de către Părți în scopul executării prezentului contract.

21.4 Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în vederea executării prezentului contract sunt acele date ale persoanelor fizice implicate în executarea prezentului contract, enumerarea neavând însă un caracter exhaustiv, următoarele: nume și prenume, adresă (domiciliu), serie și număr act de identitate (carte de identitate, pașaport), cod numeric personal, număr de telefon/fax, adresă de poștă electronică.

21.5 Fiecare Parte va divulga celeilalte Părți datele de contact (nume și prenume, poziție <funcție>, telefon, adresa de poștă electronică) privind angajații sau reprezentanții săi responsabili cu executarea prezentului Contract. Acolo unde legea prevede astfel, fiecare Parte care divulgă informații în legătură cu angajații/reprezentanții săi trebuie să furnizeze o notă de informare persoanelor vizate, informându-le în mod corespunzător cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora, efectuată de către cealaltă Parte în legătură cu prezentul Contract.

21.6 Părțile iau cunoștință și convin ca fiecare Parte să determine, în mod independent, scopul/scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în legătură cu acest Contract. Părțile convin prin prezenta clauză și confirmă că nu o să acționeze ca operatori asociați sau să fie într-o relație de tip operator-persoană împuternicită de operator, fiecare Parte acționând ca un operator de date independent pentru propria prelucrare a datelor în legătură cu prezentul Contract. Niciuna dintre Părți nu acceptă vreo răspundere pentru o încălcare de către cealaltă Parte a legislației aplicabile.

21.7 Datele personale obținute de către Prestator pentru aducerea la îndeplinire a prezentului contract vor fi menținute în baza de date a prestatorului sau a subcontractanților acestuia maximum 3 ani de la data încetării contractului.

21.8 Prestatorul răspunde pentru respectarea prevederilor Regulamentului (UE) 2016/679, atât pentru sine cât și pentru toți subcontractanții cu care lucrează pentru aducerea la îndeplinire a prezentului contract.

21.9 Datele cu caracter personal transmise de către Părți în cadrul prezentului contract, pot fi comunicate de acestea și altor instituții publice, în conformitate cu obligațiile legale care le revin.

21.10 În situația în care este necesară prelucrarea datelor cu caracter personal ale persoanelor implicate în executarea prezentului contract în alte scopuri decât cele prevăzute la **alin. 3**, Părțile se vor informa reciproc și vor solicita acordul scris al celeilalte părți cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

21.11 Părțile asigură dreptul la informare și acces la datele cu caracter personal ale persoanelor implicate în executarea prezentului contract, dreptul la rectificare, actualizare, portabilitate, ștergere, la restricționare și opoziție în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

21.12 Datele personale ale Prestatorului sunt păstrate de către Beneficiar pe întreaga perioadă de executare a contractului și ulterior încetării acestuia, în conformitate cu prevederile legale referitoare la arhivarea documentelor și în conformitate cu interesul legitim al Beneficiarului.

22 Clauze finale

22.1. Prezentul contract reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea.

22.2. Contractul intră în vigoare la data semnării acestuia de către părțile contractante.

Părțile au înțeles să încheie azi _____, prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

Achizitor



Prestator

MUZEUL

ȘTIINȚELOR ȘI ARTILOR ROMÂNE

SC MAC MEDIA ALARM SRL









Responsabil contra





ANEXA Tehnico Financiară

Pachetul de servicii include:

1)Mentenanța sistemelor de detecție a incendiilor

Operațiuni ce se realizează:

Activitățile de mentenanță preventivă și corectivă pentru sistemele de detecție și semnalizare la incendiu, vor fi următoarele:

a) Mentenanța preventivă

Operații și activități de mentenanță realizate la reviziile LUNARE:

1. Panouri centrale/centrale

- Se verifică integritatea panourilor centrale
- Se verifică semnalizarea panourilor centrale
- Se verifică integritatea elementelor din teren
- Se verifică funcționarea corectă și semnalizarea stării în dispecerat
- Se verifică gradul de încărcare al acumulatorilor din panou (când este cazul se schimbă), verificarea blocului de alimentare.
- Se verifică conexiunea firelor în conectori (se strâng când este cazul)
- Se aspiră praful din interior și se șterg la exterior panourile unde este cazul.
- Se greseaza încuietorile (odată pe an)
- întocmirea fișelor de verificări lunare, consemnarea stării de funcționare și întocmirea rapoartelor în vederea semnării lor de către beneficiar

2. Module extensie/module IN/OUT

- Se verifică integritatea echipamentelor
- Se verifică prinderea echipamentelor
- Se șterg de praf echipamentele
- Se verifică semnalizarea led-urilor dacă există

3. Surse alimentare/UPS

- Se verifică integritatea surselor
- Se verifică prinderea surselor
- Se verifică gradul de încărcare al acumulatorilor (când este cazul se schimbă)
- Se verifică starea de funcționare data de led-urile de informare
- Se curăță de praf la interior/exterior

4. Butoane de urgență/Tastaturi de armare

- Se verifică integritatea butoanelor
- Se verifică prinderea butoanelor
- Se șterg de praf butoanele
- Se verifică acționarea butonului

5. Alarmare locală

- Se verifică contactele mobile (se curăță dacă este cazul)
- Se verifică gradul de încărcare al acumulatorului din sirena exterioara (unde există) și dacă este cazul se schimbă acumulatorul.

6. Elemente periferice

-se verifică elementele de conexiuni ale elementelor periferice (dacă există)

b) Mentenanța corectivă incendiu:

- Verificare tensiuni acumulatori centrală
- Verificare detectori și butoane urgență
- Verificare sirene de exterior și interior
- Test armare/dezarmare
- Verificare ora locală centrală/setare dacă este cazul

- Verificare module in/out
- Testare centrala de alarmă cu confirmarea alarmei
- Verificare existența proiect sistem de detecție și alarmare la efracție
- Întocmire proces verbal de revizie
- Consemnare în registrul de securitate

2)Mentenanța sistemelor de stingere a incendiilor

Operațiuni ce se realizează:

- a) suportii de fixare, care trebuie să asigure prinderea lor simplă, rapidă și rigidă;
- b) poziția de montare, în funcție de capacitatea generatorului de aerosoli și de zona protejată. Poziția de montare trebuie să țină seama de posibilitatea stratificării termice (în cazul generatoarelor de aerosoli acționate cu fitil termic);
- c) capacitatea de stingere și de zona de acoperire a generatorului de aerosoli prevăzut (la amplasarea instalațiilor acționate de sisteme de detectare și semnalizare a incendiilor);
- d) variația temperaturii și atingerea valorii critice a temperaturii pentru detectoarele de temperatură sau de declanșare prin fitil a generatorului de aerosoli (în incintele cu plafoane casetate);
- e) distanțele dintre grinzile transversale care pot realiza zone cu acumulări de caldură (la plafoanele înclinate);
- f) traseul probabil al migrării fumului în caz de incendiu.

Serviciile se pot presta prin parteneri sau subcontractori autorizați/acreditați IGSU !

Preț : 3729 lei (fără TVA)/lună

Cost total :4.437,51 lei (TVA inclus)/lună

ACHIZITOR
MUZEUL N

TRATURII ROMANE

CONTRACTANT
SC MAC MEDIA ALARM S.R.L.

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

Responsabil com.

[Redacted signature area]

